

DIN EN 13970/A1



ICS 01.040.91; 91.100.50

Änderung von
DIN EN 13970:2005-02

**Abdichtungsbahnen –
Bitumen-Dampfsperrbahnen –
Definitionen und Eigenschaften;
Deutsche Fassung EN 13970:2004/A1:2006**

Flexible sheets for waterproofing –
Bitumen water vapour control layers –
Definitions and characteristics;
German version EN 13970:2004/A1:2006

Feuilles souples d'étanchéité –
Feuilles bitumineuses utilisées comme pare-vapeur –
Définitions et caractéristiques;
Version allemande EN 13970:2004/A1:2006

Gesamtumfang 6 Seiten

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN
Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN
Normenausschuss Kunststoffe (FNK) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 13970:2004/A1:2006) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 254 „Abdichtungsbahnen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der NA 005-02-09 AA „Abdichtungsbahnen“ im Normenausschuss Bauwesen (NABau).

ICS 01.040.91; 91.100.50

Deutsche Fassung

Abdichtungsbahnen - Bitumen-Dampfsperrbahnen - Definitionen und Eigenschaften

Flexible sheets for waterproofing - Bitumen water vapour
control layers - Definitions and characteristics

Feuilles souples d'étanchéité - Feuilles bitumineuses
utilisées comme pare-vapeur - Définitions et
caractéristiques

Diese Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN 13970:2004. Sie wurde vom CEN am 5. Oktober 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen diese Änderung in der betreffenden nationalen Norm, ohne jede Änderung, einzufügen ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
5.6 Widerstand gegen Stoßbelastung.....	3
6.3.2 Prüfhäufigkeit.....	3
Anhang B (informativ) Beispiel für ein Produktdatenblatt	3
ZA.3 CE-Kennzeichnung und Etikettierung	4

Vorwort

Dieses Dokument (EN 13970:2004/A1:2006) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 254 „Abdichtungsbahnen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Änderung zur Europäischen Norm EN 13970:2004 muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2007 und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2007 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

5.6 Widerstand gegen Stoßbelastung

Der gesamte Text von 5.6 ist durch folgenden Text zu ersetzen:

Falls gefordert, ist der Widerstand gegen Stoßbelastung nach EN 12691 zu bestimmen, und das Ergebnis muss größer als oder gleich dem vom Hersteller festgelegten Grenzwert sein.

6.3.2 Prüfhäufigkeit

Die Tabelle 1 — Übereinstimmungskriterien für die Erstprüfung, Zeile 7: Widerstand gegen Stoßbelastung, ist folgendermaßen zu ändern:

Eigenschaft (falls gefordert)	Parameter	Prüfverfahren	Abschnitt in dieser Europäischen Norm	Übereinstimmungskriterium (falls gefordert)
Widerstand gegen Stoßbelastung	MLV	EN 12691	5.6	Größer oder gleich dem MLV

Anhang B (informativ) Beispiel für ein Produktdatenblatt

Die Tabelle B.1 — Angaben zur Prüfung, Zeile 7: Widerstand gegen Stoßbelastung, ist folgendermaßen zu ändern:

Eigenschaften	Prüfverfahren	Einheit	Art der Ergebnisse	Wert oder Festlegung ^a
Widerstand gegen Stoßbelastung	EN 12691	mm	MLV	Verfahren A oder B

ZA.3 CE-Kennzeichnung und Etikettierung

Das Bild ZA.1 ist folgendermaßen zu ändern:

Widerstand gegen Stoßbelastung: 700 mm (Verfahren A)